

22/09/2020

22/09/2020

CIRCULAR LETTER N°1970

To all National Committees

Message from the President Michael ROGERS

Dear Colleagues,

The ICOLD Annual Meeting in **NEW DELHI 2020**, initially planned in April then twice postponed because of the ongoing COVID-19 Pandemic is **postponed until 2023**.

Given **the exceptional situation** we are facing, **the ICOLD Board met by videoconference on September 14 and 15** and took the following **main decisions**, which will be ratified at the next General Assembly meeting:

The following **videoconferences** will take place:

- The **ICOLD General Assembly will meet on November 30, 2020**, as required by law and our ICOLD Constitution. A separate Circular Letter will soon provide the **Agenda** and the details necessary to participate, including explanation of the planned **electronic voting by secret ballot**, which will take place in advance of the General Assembly meeting for efficiency.
- A separate meeting of the **Chairmen of the Technical Committees with the Board**.
- The **Symposium on Sustainable Development of Dams and River Basins** organized by INCOLD will take place virtually this year.
- The ICOLD **Technical Committees, Regional Clubs, Forum of Young Engineers** and the **group of French-speaking countries** are strongly encouraged to organize their own **videoconferences before the end of the year**.

Please find more information in the Letter appended.

Michael ROGERS, President of ICOLD

CENTRAL OFFICE

LETTRE CIRCULAIRE N°1970

À tous les Comités Nationaux

Message du Président Michael ROGERS

Chers collègues,

La Réunion Annuelle CIGB **NEW DELHI 2020**, initialement prévue pour avril puis reportée à deux reprises du fait de la pandémie en cours, est finalement **reportée en 2023**.

Compte tenu de la **situation exceptionnelle** à laquelle nous sommes confrontés, le **Conseil d'Administration s'est réuni, en vidéoconférence, les 14 et 15 septembre** et a pris les **principales décisions** suivantes, qui seront entérinées à la prochaine Assemblée Générale :

Les **vidéoconférences** suivantes auront lieu :

- **Assemblée Générale le 30 novembre 2020**, comme la loi française et la Constitution nous l'imposent. Une lettre circulaire vous donnera bientôt **l'Ordre du Jour** et les détails nécessaires pour y participer, y compris les explications sur les **votes électroniques à bulletins secrets**, qui auront lieu quelques jours avant l'Assemblée Générale.
- Réunion des **Présidents des Comités Techniques avec le Conseil d'Administration**.
- **Le Symposium sur le développement durable des barrages et des bassins fluviaux**, organisé par INCOLD, sera cette année virtuel.
- Les **Comités Techniques**, les **Clubs Régionaux**, le **Forum des Jeunes Ingénieurs** et le groupe des pays **francophones** sont vivement encouragés à organiser leurs propres vidéoconférences **avant la fin de l'année**.

Veillez trouver plus d'informations dans la lettre ci-jointe.

Michael ROGERS, Président de la CIGB

LE BUREAU CENTRAL



Message from President Michael ROGERS

September 2020

Dear Colleagues,

The ICOLD Annual Meeting in **NEW DELHI 2020**, initially planned in April then twice postponed because of the ongoing COVID-19 Pandemic is **postponed until 2023**.

Unfortunately, **the pandemic continues to be active** in India and other countries. At this time, **we do not have a reliable prospect** on the date when international travel will become viable.

Given **the exceptional situation** we are facing, **the ICOLD Board met by videoconference on September 14 and 15** and took the following **main decisions**, which will be ratified at the next General Assembly meeting:

- The **NEW DELHI** Annual Meeting is **postponed to 2023**. Iran has kindly agreed to give way to India and **will be a candidate, along with China and Ethiopia, to organize the Congress in 2024**. The vote for the ICOLD 2024 Congress location will take place at the next General Assembly meeting, which will be held by virtual videoconference on 30-November. **If Iran is not selected** for Congress in 2024, it would automatically be scheduled **to host the Annual Meeting in 2025**.
- The following **videoconferences** will take place:
 - The **ICOLD General Assembly will meet on November 30, 2020**, as required by law and our ICOLD Constitution. A separate Circular Letter will soon provide the **Agenda** and the details necessary to participate, including explanation of the planned **electronic voting by secret ballot**, which will take place in advance of the General Assembly meeting for efficiency.
 - A separate meeting of the **Chairmen of the Technical Committees with the Board**.
 - The **Symposium on Sustainable Development of Dams and River Basins** organized by INCOLD will take place virtually this year.
 - The ICOLD **Technical Committees, Regional Clubs, Forum of Young Engineers** and the **group of French-speaking countries** are strongly encouraged to organize their own **videoconferences before the end of the year**.
- The Congress of **MARSEILLE (France)** will take place in **June 2021**, as planned.
- The Annual Meeting of **GÖTHENBURG (Sweden)** will take place in **June 2022**.
- The Annual Meeting of **NEW DELHI (India)** will take place in **April 2023**.
- The **ICOLD 2024** Congress will take place in one of three cities: **CHENGDU (China), ADDIS ABEBA (Ethiopia), or SHIRAZ (Iran)** pending the upcoming General Assembly vote.
- The **ICOLD 2025** Annual Meeting will take place in **SHIRAZ (Iran)** if Iran is not selected for the ICOLD 2024 Congress. If Iran is selected for the ICOLD 2024 Congress, then a vote of the General Assembly will be necessary in Marseille for the location of ICOLD 2025.

I would like **to thank the entire ICOLD family** for its commitment to our organization in these difficult times. The ICOLD Board offers our sincerest gratitude on behalf of our entire organization to the National Committees of **India, Sweden and Iran** who have agreed **to adapt to this exceptional situation** by rescheduling their Annual Meetings.

Please continue to be safe and remain healthy and I will see you soon.

Michael F. ROGERS, President of ICOLD

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Rogers'.



Message du Président Michael ROGERS

Septembre 2020

Chers collègues,

La Réunion Annuelle CIGB **NEW DELHI 2020**, initialement prévue pour avril puis reportée à deux reprises du fait de la pandémie en cours, est finalement **reportée en 2023**.

Malheureusement, **l'épidémie continue à se développer** en Inde et dans de nombreux pays et **nous n'avons pas aujourd'hui de perspective fiable** sur la date de reprise des voyages internationaux.

Compte tenu de la **situation exceptionnelle** à laquelle nous sommes confrontés, le **Conseil d'Administration s'est réuni, en vidéoconférence, les 14 et 15 septembre** et a pris les **principales décisions** suivantes, qui seront entérinées à la prochaine Assemblée Générale :

- La Réunion Annuelle de **NEW DELHI est reportée en 2023**. **L'Iran, a gentiment accepté de céder sa place à l'Inde** et sera **candidat, avec la Chine et l'Éthiopie, pour organiser le Congrès en 2024**. Le vote pour le lieu du Congrès 2024 se fera à la prochaine Assemblée Générale, par vidéoconférence, le 30 novembre. **Si l'Iran n'était pas retenu** pour le Congrès de 2024, il serait automatiquement **programmé pour accueillir la Réunion Annuelle de 2025**.
- Les **vidéoconférences** suivantes auront lieu :
 - **Assemblée Générale le 30 novembre 2020**, comme la loi française et la Constitution nous l'imposent. Une lettre circulaire vous donnera bientôt **l'Ordre du Jour** et les détails nécessaires pour y participer, y compris les explications sur les **votes électroniques à bulletins secrets**, qui auront lieu quelques jours avant l'Assemblée Générale.
 - Réunion des **Présidents des Comités Techniques avec le Conseil d'Administration**.
 - **Le Symposium sur le développement durable des barrages et des bassins fluviaux**, organisé par INCOLD, sera cette année virtuel.
 - Les **Comités Techniques**, les **Clubs Régionaux**, le **Forum des Jeunes Ingénieurs** et le groupe des pays **francophones** sont vivement encouragés à organiser leurs propres vidéoconférences **avant la fin de l'année**.
- Le Congrès de **MARSEILLE (France)** aura lieu en **juin 2021**, comme prévu.
- La Réunion Annuelle de **GÖTEBORG (Suède)** aura lieu en **juin 2022**.
- La Réunion Annuelle de **NEW DELHI (Inde)** aura lieu en **avril 2023**.
- Le Congrès **CIGB 2024** se tiendra dans une des trois villes : **CHENGDU (Chine) ou ADDIS ABABA (Éthiopie) ou SHIRAZ (Iran)**, et sera voté à la prochaine Assemblée Générale.
- La Réunion Annuelle **CIGB 2025** aura lieu à **SHIRAZ (Iran)** si elle n'est pas retenue pour le Congrès de la CIGB en 2024. Si l'Iran est retenu pour 2024, il faudra alors décider, par un vote de l'Assemblée Générale à Marseille, du lieu où la réunion de 2025 se tiendra.

Je tiens à **remercier l'ensemble de la famille de la CIGB** pour son engagement en ces temps difficiles. Le Conseil d'Administration remercie tout particulièrement et très sincèrement, au nom de toute la CIGB, les **Comités Nationaux Indien, Suédois et Iranien** qui ont accepté de **s'adapter à cette situation exceptionnelle** en reprogrammant leurs Réunions Annuelles.

Veuillez continuer à prendre soin de vous et à rester en bonne santé. Je vous verrai bientôt.

Michael F. ROGERS, Président de la CIGB